

« zurück blättern vor »

**FILUNG** subst. m., ab 1722; auch *filun(e)k*; ‘umrahmte Vertiefung aus Holz an einer Zimmerwand; Füllbrett in der Tür’ – ‘wkleśła płaszczyna w ścianie otoczona drewnianą listwą lub ramą, element konstrukcyjno-dekoracyjny w stolarstwie’: (1722) 1964 Sieniawska 142 *Drzwi wszystkie już skończone są, ale tylko po jednej stronie filunki listwowane są.* ◦ vor 1807 Mag.Mskr., L *Wnęka u malarza, głębokość na około filunka.* ◦ (†1861) 1881 Chodź.Pisma III 388, DOR *Pokój, do którego weszli, obszerny i światły, od podłogi do okien szerokimi, biało pokostowanymi filungami był obity.* ◦ (1895) 1949 Żer.Opow. II 176, DOR *Czy jest pani Świerkowska? – zapytał Adam, kłaniając się uprzejmie klamce i filunkom drzwi.* ◦ 1927 Gard.Trzech 10, DOR *Ja do dziurki od klucza, Stach do innej dziurki, wydłubanej sekretnie w boku, nisko, nieznacznie w załamaniu filunga.* – L, SWIL (ar.), SW (rzem.), LSP, DOR (bud. rzem.). ◊ **Var:** *filun(e)k* subst. m., (1722) 1964 Sieniawska 142 – L, SWIL (ar.), SW (rzem.), LSP, DOR; *filung* subst. m., (†1861) 1881 Chodź.Pisma III 388, DOR – SWIL (ar.), SW (rzem.), LSP, DOR (bud. rzem.). ◊ **Etym:** nhd. *Füllung* subst. f., ‘umrahmte Vertiefung an Gebäuden und Zimmerwänden; das Füllbrett’, GRI. ◊ **Konk:** *otoczyna* subst. f., zuerst geb. SWIL; *ptycina* subst. f., bel. seit 1948, DOR, zuerst geb. SW; *ramiak* subst. m., bel. seit 1947, DOR, zuerst geb. DOR. ◊ **Der:** *filunkowy* adj., zuerst geb. SW; *filungowy* adj., 1928 Nałęcz Szmata 163, DOR, zuerst geb. DOR. ❖ Mundartliches *filąg* (SGP KARŁOWICZ, SW) zeigt eine weitergehende Anpassung an die polnische Phonologie.

« zurück blättern vor »